

LES POTAGES

Soups 汤类

4	鸡丝粉丝汤	Soupe au poulet et aux vermicelles6.00 <i>Chicken and vermicelli soup</i>
5	蟹肉芦笋汤	Potage aux asperges et au crabe6.00 <i>Asparagus and crab soup</i>
6	酸辣汤	Potage Pékinois6.00 <i>Peking style soup (spicy)</i>
7	鸡肉面汤	Soupe au poulet et aux nouilles7.00 <i>Chicken and noodles soup</i>
9	猪肉水饺汤	Soupe aux raviolis au porc8.00 <i>Wun Tun Raviolis soup</i>
10	越南河粉汤	Soupe Vietnamienne Phô9.00 <i>Vietnamese Phô soup</i>
11	叉烧面汤	Soupe de nouilles au porc laqué8.00 <i>Roasted pork and noodles soup</i>
12	烤鸭面汤	Soupe de nouilles au canard laqué9.00 <i>Roasted duck and noodles soup</i>
13	虾饺面汤	Soupe de nouilles et de raviolis crevettes8.50 <i>Shrimps raviolis and noodles soup</i>
14	虾饺汤	Soupe de raviolis aux crevettes8.50 <i>Shrimps raviolis soup</i>
15	泰式咖喱鸡汤	Soupe Thaï au poulet curry et coco7,50 <i>Thai curry and coconut with chicken soup</i>
16	泰式鲜虾汤	Soupe Thaï de crevettes à la citronnelle7,50 <i>Thai shrimp soup with citronella</i>
18	泰式鸡汤	Soupe Thaï au poulet à la citronnelle7.00 <i>Thai chicken soup with citronella</i>
19	泰式鱼汤	Soupe Thaï de poisson (cabillaud) à la citronnelle7.00 <i>Thai fish soup with citronella</i>



LES HORS D'ŒUVRES

Appetizers 头道

103	什锦热盘	Hors d'œuvre varié chaud (2pers)18,00 <i>(nems au porc, raviolis frits au porc, beignets de crevettes et de coquilles Saint Jacques, salade poulet)</i>
103B	什锦热盘	Hors d'œuvre varié chaud fruits de mer (2pers)19,00 <i>(nems crevettes, raviolis frits crevettes, beignets crevettes et Saint Jacques, salade crevette)</i>
104	越南小春	Nems : Pâtés Impériaux Vietnamiens au porc (4 pièces)4,80 <i>Fried vietnamese spring rolls with pork</i>
105	生春	Rouleau de printemps (pâté froid)3,90 <i>Spring rolls (cold)</i>
106	中式青春卷	Nems : Pâtés Impériaux Vietnamiens aux légumes (4 pièces)4,80 <i>Fried chinese spring rolls with vegetables</i>
107	火腿鸡肉沙律	Salade Chinoise au poulet5,50 <i>Chinese salad with chicken</i>
108	蟹肉沙律	Salade Chinoise au crabe et surimi6.00 <i>Chinese salad with crab and surimi</i>

109	鲜虾沙律	Salade Chinoise aux crevettes 5,80 <i>Chinese salad with shrimp</i>
110	芙蓉蛋	Omelette Foo-yong 5.80 <i>Foo-Yong Omelette</i>
114	虾肉煎鸡蛋	Omelette aux crevettes 5,80 <i>Shrimp Omelette</i>
115	炸虾	Beignets de crevettes. (8 pièces) 8,00 <i>Fried Shrimps</i>
116	炸虾饺	Raviolis frits aux crevettes. (6 pièces) 7,50 <i>Fried shrimps raviolis</i>
117	泰式香肠	Saucisses Thaïlandaises à la citronnelle 5,50 <i>Thai's sausage</i>
120	越南鸡肉小春卷	Nems au Poulet (4 pièces) 5.00 <i>Fried vietnamese spring rolls with chicken</i>
120B	越南虾小春卷	Nems aux crevettes. (4 pièces) 5.00 <i>Fried vietnamese spring rolls with shrimp</i>
121	牛肉咖喱角	Samoussas au bœuf (curry) 4,80 <i>Samoussas with beef (curry)</i>
122	泰式香茅虾沙律	Salade Thaï de crevettes à la citronnelle 8.00 <i>Thailandese salad with shrimp citronella</i>
124	泰式香茅牛肉沙律	Salade Thaï de Bœuf à la citronnelle 8.00 <i>Thailandese salad with beef citronella</i>
125	泰式鲜虾菠萝沙律	Salade Thaï aux crevettes à l'ananas frais 8.50 <i>Thailandese salad with Shrimps and fresh pineapple</i>
126	牛肉拌粉丝	Vermicelles au bœuf et Nems « BòBùn » 8.50 <i>« Bo-Bun »</i>
127	泰式鲜鱿鱼菠萝沙律	Salade Thaï à la seiche à l'ananas frais 8.50 <i>Thailandese salad with Cuttlefish and fresh pineapple</i>

LES PLATS À LA VAPEUR

Steamed Dishes – Dim Sum 蒸点心类

201	北京饺子	Raviolis Pékinois. (4 pièces) 5.00 <i>Peking Style raviolis with pork</i>
202	虾饺	Raviolis aux crevettes « Ha Kao » (4 pièces) 5.00 <i>« Ha Kao » Raviolis with shrimps</i>
203	越南肠粉	Raviolis Vietnamiens « BanhCuon » (4 pièces) 5,00 <i>« BanhCuon » Vietnamese Raviolis</i>
204	鸡肉烧麦	Bouchées au poulet à la vapeur « Ji Mai » (4 pièces) 4.80 <i>« Ji Mai » chicken patties</i>
205	猪肉烧麦	Bouchées au porc « Sio Mai » (4 pièces) 4.80 <i>« Sio Mai » Pork patties</i>
206	牛肉烧麦	Bouchées au bœuf « Niu Mai » (4 pièces) 4.80 <i>« Niu Mai » Beef patties</i>
207	虾烧麦	Bouchées aux crevettes « Hai Mai » (4 pièces) 5.00 <i>« Hai Mai » Shrimps patties</i>
208	粉裹	Croissants aux crevettes et au porc « Fan Ko » (4 pièces) 4.80 <i>« Fan Ko » Shrimp and pork patties</i>
214	蔬菜饺子	Raviolis Pékinois aux légumes (4 pièces) 4,50 <i>Peking style raviolis with vegetables</i>
215	什锦小笼	Assortiments à la vapeur (7 pièces) 8.00 <i>Assorted dish (7 pieces)</i>
216	北京锅贴	Raviolis Pékinois grillés (6 pièces) 7,00 <i>Grilled Peking raviolis</i>
217	芋头米糕	Galettes végétariens aux taro grillés (4 pièces) 6.00 <i>Grilled Vegetable Taro Cake</i>



LES SPÉCIALITÉS MAISON

Home Specialities 金冠特菜

- 301 北京烤鸭 4 人用 **Canard laqué à la Pékinoise** (*entier : pour 4 pers*) prévoir 20mn72,00
Servi en 2 fois (crêpes avec peau et viande de canard avec riz, ou nouille, ou vermicelle)
- 302 北京烤鸭 2 人用 **Canard laqué à la Pékinoise** (*demi : pour 2 pers*) prévoir 20mn42,00
Peking style roasted Duck (for 2 persons)

LES PLATS SUR PLAQUE CHAUFFANTE

Hot plate Dishes 铁板

- 314 铁板特汁鳕鱼 **Lotte à la sauce du chef** (*piquante*) 14.50
Burbo twith chiefs spicy sauce
- 315 铁板清炒虾 **Crevettes sautées nature** 13,00
Plain shrimps
- 316 铁板海鲜 **Fruits de mers sautés** (*coquilles st Jacques, crevettes, seiche, lotte*) 15.00
Seafoods (Scallops, shrimps, cuttlefish, fish)
- 317 铁板清炒干贝 **Coquilles St-Jacques sautées nature** 15.00
Plain Scallops
- 318 铁板茭葱田鸡 **Cuisses de grenouilles au gingembre et ciboulette** (*piquantes*) 14,00
Frog legs with Ginger and chives (spicy)
- 320 铁板黑椒牛柳 **Bœuf poivre noir sur plaque chauffante** (*piquant*) 11,00
Black pepper Beef on hot plate (spicy)
- 321 铁板茭葱牛肉 **Bœuf sauté au gingembre et ciboulette** (*piquant*) 11.00
Beef with Ginger and chives (spicy)
- 322 铁板沙茶牛肉 **Bœuf sauté au saté à la Thaï** (*piquant*) (*arachide*) 11.00
Beef with saté (spicy)
- 323 铁板茭葱羊肉 **Agneau sauté au gingembre et ciboulette** (*piquant*) 11.50
lamb with Ginger and chives (spicy)
- 324 铁板沙茶羊肉 **Gigot d'agneau au saté à la Thaï** (*piquant*) (*arachide*) 11.50
Lamb with saté (spicy)
- 325 铁板咖喱羊肉 **Gigot d'agneau au curry** (*piquant*) 11.50
Lamb with curry (spicy)
- 326 铁板沙茶猪肉 **Porc sauté au saté à la Thaï** (*piquant*) (*arachide*) 11.00
Pork with sate Thaï sauce (spicy)
- 327 铁板茭葱鸡肉 **Poulet sauté au gingembre et ciboulette** (*piquant*) 11.00
Chicken with Ginger and chives (spicy)
- 328 泰式咖喱鸡肉 **Poulet au curry coco à la Thaï** 11.00
Chicken with Thaï curry sauce
- 329 泰式沙茶鸡肉 **Poulet saté à la Thaï** (*arachide*) 11.00
Chicken with Thaï saté sauce
- 330 泰式咖喱牛肉 **Bœuf au curry coco à la Thaï** 11.00
Beef with Thaï curry
- 331 泰式沙茶鳕鱼 **Lotte sauté au saté à la Thaï** (*arachide*) 14.50
Burbot with Thaï saté sauce (spicy)

LES SPÉCIALITÉS THAÏ

Thai specials 泰式

338	酥炸田鸡	Cuisses de grenouilles du chef (<i>panées</i>) 13,00 <i>Chief's frog legs (fried)</i>
339	椒盐田鸡	Cuisses de grenouilles au sel et poivre 13,00 <i>Frog legs with salt and pepper</i>
341	姜葱田鸡	Cuisses de grenouilles au gingembre et ciboulette 13,00 <i>Frog legs with Ginger and chives (spicy)</i>
370	椒盐蒜茸虾	Crevettes à l'ail et au poivre (<i>grosses crevettes</i>) 11,50 <i>Shrimps with Garlic and Pepper</i>
371	泰式金不换虾	Crevettes sautées au basilic 11,50 <i>Shrimps with basilic</i>
372	椒盐蒜茸鱿鱼	Seiches à l'ail et au poivre 9,80 <i>Cuttlefish with Garlic and pepper</i>
373	金不换干贝	Coquilles St Jacques au basilic 14,00 <i>Scallops with basil</i>
374	金不换海鲜	Fruits de mer au basilic 15,00 <i>Sea food with basil</i>
375	金不换田鸡	Cuisses de grenouilles sautées au basilic 13,00 <i>Frog legs with basil</i>
376	蒜茸田鸡	Cuisses de grenouilles à l'ail 13,00 <i>Garlic frog legs</i>
377	金不换鳕鱼	Lotte sautée au basilic 14,50 <i>Burbot with basil</i>
378	金不换鸡肉	Poulet sauté au basilic 9,20 <i>Chicken with basil</i>
379	金不换牛肉	Bœuf sauté au basilic 9,20 <i>Beef with basilic</i>
380	金不换羊肉	Agneau sauté au basilic 10,00 <i>Lamb with basilic</i>
381	金不换鱼肉	Poisson (<i>cabillaud</i>) sauté au basilic 9,20 <i>Cod Fish with basilic</i>
383	罗兰饭	Bœuf Lok Lak (<i>Bœuf poivre noir et Riz Thaï</i>)(<i>Œuf + 1.50€</i>) 11,00 <i>Lok Lak Beef (Black pepper beef with Thai Rice)</i>
384	泰式咖喱虾仁	Crevettes au curry coco à la Thaï 14,00 <i>Shrimps with Thaï curry sauce</i>
385	泰式咖喱鳕鱼	Filet de Lotte au curry coco à la thaï 14,50 <i>Burbot with Thaï curry</i>
386	泰式沙茶虾仁	Crevettes sautées au saté à la Thaï (<i>arachide</i>) 14,00 <i>Shrimps with Thaï saté sauce</i>
387	泰式沙茶豆腐	To Foo sauté au saté à la Thaï 10,00 <i>To Foo with Thaï sate</i>
388	椒盐豆腐	To foo grillé au sel et poivre. (<i>Œuf + 1.50€</i>) 10,80 <i>To Foo with salt and pepper</i>



LES POISSONS ET LES FRUITS DE MER

Fish and Sea Food 海鲜

332	香茅串烧大虾	Gambas grillées à la citronnelle en brochette (<i>4 pièces</i>) 15,00 <i>Grilled large shrimps (gambas) skewer with citronella</i>
333	香茅串烧鲜虾仁	Crevettes grillées à la citronnelle 11,00 <i>Grilled shrimps with citronella</i>

334	姜葱炒大虾	Gambas sautées au gingembre et ciboulette. (4 pièces) 15.00 <i>Large shrimps (gambas) with Ginger and chives</i>
335	椒盐大虾	Gambas grillées au sel et poivre (4 pièces) 15.00 <i>Large shrimps (gambas) with salt and pepper</i>
337	越南蟹壳	Crabe farci au porc 8.00 <i>Stuffed crab</i>
342	豆鼓干贝	Coquilles St Jacques sautées à la sauce noire 14.00 <i>Scallops with black gravy</i>
343	姜葱干贝	Coquilles St Jacques sautées au gingembre et ciboulette 14.00 <i>Scallops with Ginger and chives</i>
401	干炒虾仁	Crevettes à l'Impériale à la sauce piquante 11.00 <i>Shrimps with spicy sauce</i>
403	糖醋虾仁	Crevettes à la sauce aigre douce 11.00 <i>Sweet and sour Shrimps</i>
404	什锦虾仁	Crevettes sautées aux noix de cajous 11.00 <i>Fried shrimps with vegetables</i>
407	清炒虾仁	Crevettes sautées nature 11.00 <i>Plain Shrimps</i>
409	豆鼓虾仁	Crevettes à la sauce noire (épicées) 11.00 <i>Shrimps with soja bean sauce (spicy)</i>
410	五香明虾	Crevettes grillées aux cinq parfums (non décortiquées 9 pièces) 12.00 <i>Grilled shrimps with five perfumes</i>
411	椒盐鱿鱼	Seiches grillées au sel et au poivre 10.00 <i>Cuttle fish with salt and pepper</i>
412	椒盐明虾	Crevettes grillées au sel et poivre (non décortiquées 9 pièces) 12.00 <i>Shrimp with salt and pepper</i>
414	什锦鱿鱼	Seiches sautées aux légumes 9.00 <i>Cuttle fish with vegetables</i>
415	清炒干贝	Coquilles St Jacques sautées nature 14.00 <i>Plain scallops</i>
416	椒盐干贝	Coquilles St Jacques grillées au sel et poivre 14.00 <i>Fried scallops</i>
417	辣子干贝	Coquilles St Jacques à l'impériale (épicées) 14.00 <i>Scallops with spicy sauce</i>
418	酥炸鱼片	Beignets de poisson (filets de cabillaud) 9.20 <i>Fried fish</i>
419	糖醋鱼片	Beignets de poisson à la sauce aigre douce (filet de cabillaud) 9.20 <i>Fried fish with sweet and sour sauce</i>
420	辣子鱼片	Beignets de poisson à la sauce piquante (filet de cabillaud) 9.20 <i>Fried fish with spicy sauce</i>
422	辣子鳕鱼	Lotte à la sauce piquante 14.00 <i>Burbot with spicy sauce</i>
423	香茅煎龙俐鱼	Sole grillée à la citronnelle (suivant la grosseur) 29.00 <i>Grilled sole with citronella</i>
424	清蒸龙俐鱼	Sole à la vapeur au gingembre (suivant la grosseur) 29.00 <i>Steamed sole with ginger</i>
426	豆豉鳕鱼	Lotte à la sauce noire (piquant) 14.00 <i>Burbot with black gravy (spiced, soja beans)</i>

LES POULETS ET LES CANARDS*Chicken and Duck 鸡鸭*

351	酥炸柠檬鸡	Poulet frit à la sauce de citron 8.50 <i>Fried Chicken with lemonjuice</i>
352	鲜煎香茅鸡	Poulet grillé à la citronnelle 8.50 <i>Grilled chicken with citronella</i>
353	新鲜菠萝鸡	Poulet à l'ananas frais 10.00 <i>Chicken with fresh pineapple</i>
354	新鲜菠萝鸭	Canard à l'ananas frais 11.80 <i>Duck with fresh pineapple</i>
501	姜葱鸡肉	Poulet au gingembre et ciboulette 8.80 <i>Diced Chicken with Paris mushrooms</i>
502	杏仁鸡丁	Poulet aux amandes 8.00 <i>Diced Chicken with almonds</i>
503	腰果鸡丁	Poulet aux noix de cajous 8.00 <i>Diced Chicken with cashew nut</i>
504	青椒鸡丁	Poulet aux poivrons 8.00 <i>Diced Chicken with sweet Pepper</i>
506	咖喱鸡	Poulet au curry 8.00 <i>Chicken with curry</i>
508	什锦鸡	Poulet aux légumes de Shop Suey 8.00 <i>Chicken with Chop Suey vegetables</i>
509	椒盐鸡肉	Poulet grillé au sel et poivre 8.50 <i>Chicken with soya bean</i>
511	炸鸡	Beignets de poulet 8.00 <i>Fried chicken</i>
512	木耳鸡	Poulet aux champignons noirs et pousse de Bambou 8.00 <i>Chicken with Chinese crisp mushrooms</i>
514	辣子鸡丁	Poulet à la sauce piquante 8.00 <i>Spicy diced chicken</i>
516	香辣油淋鸡	Poulet croustillant à la sauce piquante (sans os) 8.00 <i>Crusty chicken with spicy sauce</i>
517	豆鼓鸡丁	Poulet à la sauce noire (piquant) 9.00 <i>Crusty chicken with spicy sauce</i>
519	椒盐鸭片	Canard grillé au sel et poivre 12.80 <i>Duck with salt and pepper</i>
521	木耳鸭片	Canard sauté aux champignons noirs et pousse de bambou 11.00 <i>Duck with Chinese crisp mushrooms</i>
522	广东烤鸭	Canard laqué à la Cantonaise 12.80 <i>Cantonese style roasted duck</i>
523	姜葱鸭片	Canard sauté au gingembre et ciboulette 12.80 <i>Roasted duck with ginger and chives</i>
524	鲜橙鸭	Canard à l'orange 12.80 <i>Roasted Duck with orange</i>

LES VIANDES

Meat 猪羊肉

601	辣子羊肉	Agneau à la sauce piquante	9.90
		<i>Lamb with spicy sauce</i>	
602	姜葱羊肉	Agneau sauté au gingembre et ciboulette (piquant)	9.90
		<i>Lamb with Ginger and chives (spicy)</i>	
605	姜葱猪肉	Porc sauté au gingembre et ciboulette (piquant)	8.00
		<i>Pork with Ginger and chives (spicy)</i>	
606	榨菜猪肉	Porc à la sauce piquante aux légumes de Szetchouan	8.00
		<i>Pork with Szetchouan vegetables and spicy sauce</i>	
607	古老肉	Porc frit à la sauce aigre douce	8.00
		<i>Pork with sweet and sour sauce</i>	
612	木耳笋片猪肉	Porc aux champignons noir et pousse de bambou	8.00
		<i>Pork with chinese crisp mushrooms</i>	
614	糖醋排骨	Travers de porc à la sauce aigre douce	9.80
		<i>Pork ribs with sweet and sour sauce</i>	
615	五香排骨	Travers de porc grillés aux cinq parfums	9.80
		<i>Grilled pork ribs with five perfumes</i>	
616	椒盐排骨	Travers de porc au sel et poivre	9.80
		<i>Pork ribs with salt and pepper</i>	
617	叉烧猪肉	Porc rôti laqué parfumé	9.80
		<i>Roasted pork</i>	
618	回锅肉	Porc rôti à l'impérial (piquant avec tofu)	9.80
		<i>Roasted pork with spicy sauce</i>	
619	焦糖猪肉	Porc au caramel	9.80
		<i>Toffee pork</i>	
620	洋葱牛肉	Bœuf aux oignons	8.80
		<i>Beef with onions</i>	
621	咖喱牛肉	Bœuf au curry	8.80
		<i>Beef with curry</i>	
623	青椒牛肉	Bœuf aux poivrons	8.80
		<i>Beef with sweet Pepper</i>	
625	木耳牛肉	Bœuf aux champignons noirs et pousses de bambou	8.80
		<i>Beef with crisp mushrooms</i>	
629	辣子牛肉	Bœuf à la sauce piquante	8.80
		<i>Beef with spicy sauce</i>	
630	五香串烧牛肉	Brochettes de bœuf grillées aux cinq parfums	12.00
		<i>Grilled beef skewer with five perfumes</i>	
631	姜葱牛肉	Bœuf sauté au gingembre et ciboulette (piquant)	9.00
		<i>Beef with Ginger and chives (spicy)</i>	
632	黑椒牛肉	Bœuf grillé au poivre noir	10.00
		<i>Beef with Oyster sauce</i>	

LES LÉGUMES

Vegetables 蔬菜类

701	虾仁炒饭	Riz Cantonais aux crevettes	6.00
		<i>Fried rice with shrimp</i>	
702	叉烧猪肉炒饭	Riz Cantonais au porc	5.50
		<i>Fried rice with pork</i>	
702A	炒饭	Riz Cantonais aux légumes	5.50
		<i>Fried Rice with vegetables</i>	
703	白饭	Riz nature	2.20
		<i>Plain rice</i>	
704	什锦菜	Légumes Shop Suez	5.50
		<i>Shop Suez Vegetables</i>	
705	清炒豆芽	Germes de soja sautés nature	5.50
		<i>Plain soya Bean</i>	
706	清炒面	Nouilles sautées aux légumes	6,00
		<i>Noodles with vegetables</i>	
707	什锦洋粉	Vermicelles sautées aux légumes	7,00
		<i>Vermicelli with vegetables</i>	
710	蔬菜豆腐	Pâtés de soja (To Foo) sautés aux légumes	7,00
		<i>To Foo with vegetables</i>	
711	麻婆豆腐	Pâtés de soja sauté au porc piquant (Mabo-To-Foo)	8.00
		<i>To Foo with spicy pork</i>	
712	咖哩炒米粉	Vermicelles de riz sautés au curry	7,00
		<i>Vermicelli with curry</i>	
713	糯米饭	Riz gluant	4.50
		<i>Sticky rice</i>	
714	蠔油芥兰	Brocolis à la sauce d'huitre	6,00
		<i>Broccoli with Oyster sauce</i>	
715	清炒上海菜	Petits Choux de Shanghai sautés nature	6,00
		<i>Plain Small cabbages of Shanghai</i>	
716	清炒木耳	Champignons noirs sautés nature	5,50
		<i>Plain crisps mushrooms</i>	
717	泰式炒饭	Riz sauté à la Thaï (piquant)	5,50
		<i>Thai fried rice</i>	
718	泰式炒面	Pâtes Thaï sautées au choix (boeuf, porc, poulet, ou crevettes)	9.50
		<i>Thai fried noodles according your likes (beef, pork, chicken, or shrimps)</i>	
719	什锦炒面	Nouilles sautées au choix (bœuf, porc, poulet, ou crevettes)	9.50
		<i>Noodles according your likes (beef, pork, chicken, or shrimps)</i>	
720	罗兰饭豆腐	To Foo Lok-Lak	10,00
		<i>(tofoo grillé au sel et poivre accompagné de riz sauté à la Thaï)</i>	
721	蔬菜五香豆腐	To Foo cinq parfumés sauté aux légumes	7.00
		<i>(tofoo cinq parfums sautés aux légumes)</i>	

